

**DARBO TVARKOS TAISYKLĖS,  
TAIKOMOS NAGRINĖJANT  
PRANEŠIMUS APIE  
PAŽEIDIMUS**

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



# Darbo tvarkos taisyklės, taikomos nagrinėjant pranešimus apie pažeidimus

## 1 Paskirtis

- Šios Darbo tvarkos taisyklės, taikomos nagrinėjant pranešimus apie pažeidimus (toliau – **Darbo tvarkos taisyklės**), nustatytos „FUCHS SE“ (toliau – **FSE**), galioja visoms „FUCHS“ bendrovėms, priklausančioms „FUCHS Group“, t. y. FSE, įskaitant visas tiesiogines ir netiesiogines FSE kontrolinio akcijų paketo dalis (toliau – „FUCHS“).
- „FUCHS“ bendrovės, kurios pagal vietos teisės aktų reikalavimus privalo turėti papildomus pranešimų apie pažeidimus teikimo kanalus,<sup>1</sup> privalo laikytis šių Darbo tvarkos taisyklių. Privalomi vietiniai teisės aktų reikalavimai, prieštaraujantys jų taikymo sričiai, turi viršenybę prieš šiose Darbo tvarkos taisyklėse nustatytus reikalavimus. „FUCHS“ nacionalinės patronuojamosios bendrovės gali parengti savo vietiniams pranešimų teikimo kanalams skirtas Darbo tvarkos taisykles, kurios savo turiniu turėtų būti panašios į šias Darbo tvarkos taisykles. Pranešimus teikiantys asmenys (toliau – **Pranešėjas (-ai)**), norintys pranešti apie pažeidimus šiose „FUCHS“ bendrovėse, gali naudotis FSE pranešimų apie pažeidimus teikimo sistema, o ne vietiniais pranešimų apie pažeidimus teikimo kanalais.
- „FUCHS“ įvaizdžio, kuris taip pat nustatytas „FUCHS“ Elgesio kodekse ir „FUCHS“ Tiekėjų elgesio kodekse, esminė dalis yra visų galiojančių nacionalinių ir tarptautinių įstatymų ir teisės aktų, „FUCHS“ vidaus taisyklių ir sąžiningumo principo laikymasis.
- Ši atsakomybė apima teisinius, socialinius, aplinkosauginius ir etinius aspektus.
- Kaip pasauliniu mastu veikianti grupė, „FUCHS“ prisiima šią atsakomybę ir, vykdydama savo bendrovės politiką, įsipareigoja užtikrinti, kad visoje „FUCHS“ tiekimo grandinėje būtų laikomasi nacionalinių įstatymų ir tarptautiniu mastu pripažintų žmogaus teisių ir aplinkosaugos standartų.
- Jei, nepaisant „FUCHS“ įgyvendinamų procesų, kuriais užtikrinama veiksminga atitikties valdymo sistema ir tvarios tiekimo grandinės, kuriose gerbiamos žmogaus teisės, atsirastų pažeidimų ar jų rizika, „FUCHS“ siūlo savo darbuotojams ir išorės trečiosioms šalims galimybę naudojantis internete veikiančia pranešėjų sistema „FUCHS Compliance Communication“, norint (prireikus anonimiškai) pateikti pranešimus ir pranešti apie pažeidimus ar susijusią riziką.
- Jei reikia, per visą procesą užtikrinamas Pranešėjo anonimiškumas. Be to, darbuotojai gali siųsti pranešimus el. paštu arba pateikti juos asmeniškai. Pranešimus galima teikti visą parą, septynias dienas per savaitę. Naudojimas „FUCHS“ pranešimų teikimo sistema yra nemokamas.
- Šios Darbo tvarkos taisyklės nustato procesą, pagal kurį „FUCHS“ gauna ir tvarko pranešimus apie galimus galiojančių įstatymų, vidaus taisyklių pažeidimus ir atitinkamą riziką, susijusią su žmogaus teisėmis ir aplinkos apsauga. Be to, jos laikomos skundų sistemos darbo tvarkos taisyklėmis pagal Vokietijos tiekimo grandinės deramo patikrinimo įstatymo (*Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz*, toliau – **LkSG**) 8 straipsnį.

<sup>1</sup> Paskelbiant šias Darbo tvarkos taisykles, tai taikoma Europos Sąjungoje – „FUCHS“ bendrovėms Belgijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Lenkijoje, Ispanijoje, Prancūzijoje, Švedijoje ir Švedijoje.

Šios Darbo tvarkos taisyklės apima:

- tyrimo proceso principus;
- informaciją apie pažeidimus, apie kuriuos galima pranešti;
- kaip ir kokiais kanalais galima pranešti apie pažeidimus;
- tyrimo proceso tvarką; ir
- pranešėjų sistemos veikimo principus.

## 2 Tyrimo proceso principai

Tyrimo procesas vykdomas laikantis toliau nurodytų principų.

### 2.1 Objektyvumas ir teisingumas

Tyrimas turi būti atliekamas pagarbiai, visiškai objektyviai ir atvirai, neatsižvelgiant į etninę kilmę, odos spalvą, lytį, seksualinę orientaciją, lytinę tapatybę, negalią, amžių, religiją, politines pažiūras, nacionalinę kilmę, socialinę kilmę ar tyrime dalyvaujančių asmenų padėtį. Tyrimo tikslas – nustatyti faktus ir apsaugoti tyrimo bei sankcijų skyrimo proceso vientisumą.

„FUCHS“ darbuotojai, kuriems pavesta atlikti tyrimą (toliau – **Tyrėjas (-ai)**), per visą tyrimo procesą turi išlikti objektyvūs ir nesivadovauti išankstine nuomone. Jie turi būti nešališki ir jų atžvilgiu negali būti jokio interesų konflikto. Visų pirma, artimi asmeniniai ar profesiniai ryšiai su asmenimis, dėl kurių atliekamas tyrimas, gali turėti įtakos tyrimo rezultatams. Jei Tyrėjas atsiduria faktiniame interesų konflikte arba tokioje situacijoje, kurią objektyvi trečioji šalis galėtų suprasti kaip interesų konfliktą, Tyrėjas privalo nedelsdamas pranešti apie tai ir pasitraukti iš atitinkamo tyrimo dėl šališkumo.

### 2.2 Nepriklausomumas ir (arba) profesinė kompetencija

Tyrėjai, atlikdami tyrimą, yra nepriklausomi ir neprivalo vykdyti vadovybės ir kitų asmenų ar funkcijų, dėl kurių atliekamas tyrimas, nurodymų. Tyrėjai visada turi turėti pakankamai profesinės kompetencijos, reikalingos pranešimams nagrinėti. Jei reikia, gali būti pasitelkiamos kvalifikuotos išorės trečiosios šalys, kurios taip pat privalo laikytis šiose Darbo tvarkos taisyklėse nustatytų principų.

### 2.3 Konfidencialumas

Tyrėjai yra teisiškai įpareigoti išlaikyti griežtą konfidencialumą. Konfidencialumo pareiga apima tiek Pranešėjo tapatybę, tiek asmenų, apie kuriuos pranešama, ir kitų pranešime minimų asmenų tapatybę. Tyrimas atliekamas konfidencialiai. Rezultatai taip pat laikomi konfidencialiais ir tvarkomi diskretiškai. Su tyrimu susijusi informacija perduodama tik tiems asmenims, kurie turi teisėtą interesą (pagal būtinumo žinoti principą) tvarkyti pranešimą. Perduodant asmens duomenis turi būti laikomasi duomenų kiekio mažinimo principo.

Perduodant informaciją nacionalinėms teisėsaugos institucijoms, turi būti laikomasi atitinkamų nacionalinių įstatymų.

### 2.4 Anonimiškumas

Jei apie tam tikrą incidentą pranešama anonimiškai, Tyrėjas gali pasinaudoti turimais ryšių kanalais ir pasiūlyti susitikti asmeniškai arba pasikalbėti telefonu. Jei Pranešėjas atsisako atskleisti savo tapatybę, reikia atsižvelgti į jo pageidavimą.

## 2.5 Pranešėjo apsauga ir (arba) atsakomųjų priemonių draudimas

Visi pateikti pranešimai apie incidentus, neatsižvelgiant į incidento tipą, turi būti tvarkomi taip, kad būtų išvengta atsakomųjų ir diskriminacinių priemonių Pranešėjų atžvilgiu. Pranešėjai neturi baimintis atsakomųjų veiksmų ar kitų neigiamų pasekmių.

## 2.6 Įtariamojo asmens teisių apsauga

Turi būti užtikrintos įtariamojo teisės į gynybą ir asmens duomenų apsaugą.

## 3 Informacija apie pažeidimus, apie kuriuos galima pranešti

Pranešimų objektas gali būti galimi galiojančių įstatymų ir vidaus taisyklių (pvz., Elgesio kodekso) pažeidimai, „FUCHS“ (įskaitant visas patronuojamąsias bendroves) reikalavimų laikymosi pažeidimai, taip pat skundai dėl rizikos ir žmogaus teisių ar aplinkosaugos reikalavimų pažeidimų „FUCHS“ ir jos tiekimo grandinėje. Pateikdami pranešimą Pranešėjai turi turėti pakankamą pagrindą manyti, kad jų pateikta informacija yra teisinga, nes, pavyzdžiui, jie patys sužinojo apie pažeidimą arba gavo patikimos informacijos. Negalima pranešti apie spėliojimus ir (arba) prielaidas, neturinčius patikrinamo faktinio pagrindo, ir tokie pranešimai nebus nagrinėjami. Negalima sąmoningai teikti klaidingos informacijos, nes tai gali turėti teisinių pasekmių.

Atsižvelgiant į tai, galimi pažeidimai ar rizika apima šiuos atvejus, bet jais neapsiriboja:

- teisės pažeidimai, už kuriuos gali būti skiriama baudmė ar bauda (baudžiamieji nusikaltimai ar administraciniai nusižengimai, pvz., kyšininkavimas ir (arba) korupcija, susijusi su verslo sandoriais; antimonopoliniai pažeidimai; pinigų plovimas);
- kiti įstatymų nuostatų pažeidimai, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Pranešėjų direktyvoje<sup>2</sup>, t. y. produktų saugos ir atitikties standartams pažeidimai arba Bendrojo duomenų apsaugos reglamento pažeidimai;
- rizika, susijusi su žmogaus teisėmis ir aplinkosauga, taip pat su pažeidimais, kaip apibrėžta *LkSG*, pvz., vaikų darbu ir priverstiniu darbu;
- kiti su atitiktimi susijusių „FUCHS“ gairių ir kodeksų pažeidimai, pvz., „FUCHS“ Elgesio kodekso arba „FUCHS“ Tiekėjų elgesio kodekso pažeidimai.

Bet kokie pranešimai turi būti susiję su „FUCHS“ profesine ar komercine veikla. Pavyzdžiui, Pranešėjas ir „FUCHS“ gali būti susiję profesiniais santykiais, todėl Pranešėjas nori pranešti apie pažeidimus arba „FUCHS“ gali būti įtariama padariusi pažeidimų dėl savo verslo veiklos. Skundai, susiję su Pranešėjo privačiomis aplinkybėmis, neturinčiomis jokio ryšio su „FUCHS“, nėra „FUCHS“ atliekamų tyrimų objektas.

Be to, tik su produktais ar paslaugomis susiję klientų pranešimai, kuriuose bendrovei nepareikšta nusiskundimų dėl produktų saugos ar atitikties, taip pat nėra pranešimų apie pažeidimus nagrinėjimo objektas. Tokie klausimai nenagrinėjami ir turi būti sprendžiami kreipiantis į „FUCHS“ klientų aptarnavimo tarnybą arba atitinkamą verslo santykių vadybininką.

## 4 Kaip ir kokiais kanalais galima pranešti apie pažeidimus

Pranešėjas, norėdamas pranešti apie pažeidimus, gali naudotis įvairiais kanalais.

<sup>2</sup> 2019 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1937 dėl asmenų, pranešančių apie Sąjungos teisės pažeidimus, apsaugos



#### 4.1 Elektroninė pranešimų apie pažeidimus sistema „FUCHS Compliance Communication“

- Pranešimai gali būti pateikiami įvairiomis kalbomis naudojant įvesties kaukę.
- Gautus pranešimus FSE lygmeniu iš pradžių nagrinėja grupės atitikties tarnyba (toliau **Grupės atitikties tarnyba**); jei Pranešėjas nori pasinaudoti esamais vietiniais pranešimų kanalais, pranešimą visų pirma nagrinėja kompetentingas Vietos atitikties pareigūnas (toliau – **Vietos atitikties pareigūnas**) arba jo pavaduotojas, nedalyvaujant Grupės atitikties tarnybai. Po pranešimo pateikimo Pranešėjams rekomenduojama susikurti konfidencialią pašto dėžutę tolesniam bendravimui.
- Grupės atitikties tarnyba arba Vietos atitikties pareigūnas, išnagrinėję pranešimą, imasi jį nagrinėti patys arba perduoda jį kitoms kompetentingoms tarnyboms. Šios kitos kompetentingos tarnybos gali būti, pavyzdžiui, regiono atitikties pareigūnas (toliau – **Regiono atitikties pareigūnas**) arba kiti specializuoti skyriai, turintys daugiau kompetencijos nagrinėti incidentą, apie kurį pranešta (pavyzdžiui, žmogiškųjų išteklių skyrius, visų pirma, galimų antidiskriminacinių įstatymų, pavyzdžiui, Vokietijos Kovos su diskriminacija įstatymo (*Antidiskriminierungsgesetz*, toliau – **AGG**), pažeidimų atveju arba skundų, susijusių su *LkSG*, atveju – už žmogaus teises atsakingas pareigūnas (toliau – **HRO**)).

#### 4.2 El. paštas

Apie pažeidimus galima pranešti tiesiogiai Grupės atitikties tarnybai. Tokiu atveju reikia kreiptis el. pašto adresu [compliance@fuchs.com](mailto:compliance@fuchs.com).

Skundus dėl su žmogaus teisėmis ir aplinkosauga susijusių pažeidimų ar rizikos bendrovėje „FUCHS“ arba „FUCHS“ tiekimo grandinėje Pranešėjai gali pateikti šiuo el. pašto adresu: [hre-supplychain@fuchs.com](mailto:hre-supplychain@fuchs.com)

Skundai, susiję su AGG: visi FSE darbuotojai turi teisę teikti skundus AGG skundų tarnybai, jei dirbdami FSE jie jaučiasi diskriminuojami ar persekiojami darbdavio, vadovo, kitų darbuotojų ar trečiųjų šalių dėl AGG 1 skirsnyje nurodytų priežasčių. Taip pat net ir tie, kurie tiesiog pastebėjo su diskriminacija susijusį incidentą, gali kreiptis į skundų tarnybą šiuo el. pašto adresu: [agg-fuchs-se@fuchs.com](mailto:agg-fuchs-se@fuchs.com)

#### 4.3 Pranešimų pateikimas Grupės atitikties tarnybai arba kompetentingam Regiono atitikties pareigūnui ar Vietos atitikties pareigūnui asmeniškai arba telefonu.

Jei Pranešėjai pageidauja pranešimą pateikti asmeniškai arba telefonu, galima kreiptis į Grupės atitikties tarnybą arba kompetentingą Regiono atitikties pareigūną ar Vietos atitikties pareigūną įprastu darbo laiku.

#### 4.4 Pranešimų teikimas vadovams arba darbo taryboms

Jei Pranešėjai įtaria, kad buvo padaryta pažeidimų, jie taip pat gali kreiptis į savo vadovus ar darbo tarybas ir išsiaiškinti su jais visus klausimus ir abejones. Tokiais atvejais vadovai ir darbo tarybos privalo laikytis konfidencialumo taisyklių ir jiems draudžiama imtis bet kokių atsakomųjų priemonių. Tačiau vadovai ar darbo tarybos nėra pranešimų teikimo kanalai, kaip apibrėžta šiose Darbo tvarkos taisyklėse. Todėl Pranešėjams, norintiems pranešti apie atitinkamus pažeidimus, rekomenduojama naudotis 4.1–4.3 skirsniuose nurodytais pranešimų kanalais.

#### 4.5 Anoniminis informacijos ir skundų tyrimas

Iš esmės pranešimus ir skundus taip pat galima pateikti anonimiškai. Vis dėlto anoniminių pranešimų atveju gali būti sunkiau nagrinėti pranešimą, jei nėra būdų susisiekti su Pranešėju

norint pateikti papildomų klausimų. Siekiant supaprastinti klausimų, susijusių su anoniminiais pranešimais, pateikimą, tačiau kartu išsaugoti anonimiškumą, Pranešėjui suteikiama galimybė elektroninėje pranešėjų sistemoje „FUCHS Compliance Communication“ susikurti anoniminę pašto dėžutę. Pranešėjas taip pat gali išreikšti pageidavimą, kad jo tapatybė būtų atskleista tik tam tikriems kontaktiniams asmenims, bet ne kitoms „FUCHS“ tarnyboms.

## 5 Kaip elgiamasi gavus informacijos arba skundų

Tarnybos, kurios gauna informacijos ar skundų, atlieka tyrimus laikydamosi 2 skirsnyje išdėstytų principų, veikdamos nepriklausomai, laisvai ir nešališkai.

### 5.1 Gavimo patvirtinimas

„FUCHS“ kompetentinga tarnyba, jei įmanoma susisiekti su Pranešėju (nurodytais kontaktiniais duomenimis, el. pašto adresu arba elektroninėje pranešimų apie pažeidimus sistemoje „FUCHS Compliance Communication“ susikurta konfidencialia pašto dėžute), per septynias dienas patvirtina Pranešėjui, kad pranešimas gautas.

### 5.2 Vertinimas

- Gavus pranešimą ar skundą naudojantis „FUCHS“ nustatytais pranešimo kanalais (4.1–4.3 skirsniai), visų pirma jis dokumentuojamas. Jei pranešimuose nurodomi teisiniai arba atitikties pažeidimai, kompetentinga tarnyba visų pirma patikrina pranešimo pagrįstumą, laikydamosi griežtų konfidencialumo reikalavimų ir, jei reikia, išsaugodama Pranešėjo anonimiškumą bei laikydamosi būtinumo žinoti principo.
- Jei skundas susijęs su klausimu, kuriam taikomas *LkSG*, skundą nagrinėja HRO, kuris yra kompetentingas Tyrėjas. HRO tvarko pranešimą laikydamosi šių Darbo tvarkos taisyklių. Šiuo tikslu HRO nustato skundo pagrįstumą ir aptaria jį su Pranešėju. Jei reikia, HRO pasiūlo Pranešėjui taikiai išspręsti problemą.
- Nagrinėdama šį klausimą, kompetentinga tarnyba gali prašyti pagalbos kitų Grupės padalinių, kuriems taip pat taikomi šiose Darbo tvarkos taisyklėse nustatyti reikalavimai, t. y. jie taip pat privalo laikytis griežto konfidencialumo reikalavimų.
- Kompetentinga institucija palaiko ryšį su Pranešėju. Jei aprašytos faktinės aplinkybės nėra aiškios, tarnyba gali susisiekti su Pranešėju, kad išsamiau aptartų pranešimą ir gautų papildomos informacijos. Jei Pranešėjas prašo asmeninio susitikimo, „FUCHS“ kompetentinga tarnyba privalo laiku surengti tokį susitikimą.
- Tyrimas bus sustabdytas, jei iš pateiktų faktinių aplinkybių – prireikus po pokalbio su Pranešėju apie pažeidimus – bus galima spręsti, kad nepakanka atitinkamų pažeidimų įrodymų. Kompetentinga tarnyba gali iš anksto informuoti Pranešėją, kad tyrimas bus nutrauktas, jei per atitinkamą laikotarpį nebus pateikta daugiau svarbios informacijos, kuri patvirtintų skundą.

### 5.3 Rezultatas

- Jei tyrimas nutraukiamas dėl pirminio įtarimo nebuvimo arba nepakankamų faktinių aplinkybių, Pranešėjas, jei yra galimybių su juo susisiekti, informuojamas apie nutraukimo priežastis.
- Jei yra pagrindo įtarti pažeidimą ar riziką, kompetentinga tarnyba imasi priemonių, būtinų problemai išsiaiškinti, ir taiko sankcijas už nustatytus pažeidimus ir (arba) įgyvendina taisomąsias ir (arba) prevencines priemones. Tiek, kiek taikytinas *LkSG*, HRO, jei pranešama apie riziką, visų pirma stengiasi kartu su Pranešėju rasti abiem pusėms priimtina sprendimą, kaip sumažinti riziką.

#### 5.4 Užbaigimas

- Per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo patvirtinimo „FUCHS“ informuoja Pranešėją apie tai, kaip buvo išnagrinėtas pranešimas ir kokių priemonių buvo imtasi, jei buvo nustatyti pažeidimai ir (arba) rizika. Jei pranešimas nepasitvirtina, Pranešėjas apie tai informuojamas.
- Jei tyrimas negali būti baigtas per tris mėnesius, Pranešėjas gauna tarpinę ataskaitą.
- Tačiau Pranešėjas gauna atsakymą tik tuo atveju, jei jis nekenkia vidiniam tyrimui, nepažeidžia asmenų, apie kuriuos pranešama arba kurie minimi pranešime, teisių (visų pirma duomenų apsaugos ir privatumo teisių) ir jei atsakymas nesusijęs su prieštaravimų keliančiomis „FUCHS“ ar jos verslo partnerių verslo paslaptimis.

### 6 Piktnaudžiavimas pranešimų teikimo procesu

Pranešėjai, kurie tyčia arba dėl didelio aplaidumo pateikia melagingą pranešimą, nėra saugomi „FUCHS“. Piktavališkas melagingų pranešimų skelbimas yra piktnaudžiavimas pranešimų teikimo kanalais ir tam tikromis aplinkybėmis gali būti taikomos sankcijos Pranešėjui.

### 7 Kitos tolesnio tyrimo priemonės

„FUCHS“ naudojami ataskaitose pateiktomis išvadomis, kad toliau tobulintų savo atitikties valdymo sistemą.

### 8 Išorės ataskaitas teikiančios tarnybos

Pranešėjai Europos Sąjungoje taip pat turi galimybę perduoti savo pranešimus išorės institucijoms. Kompetentingų išorės ataskaitas teikiančių tarnybų apžvalga pateikiama „FUCHS Global Intranet“.

Nepaisant to, „FUCHS“ ragina potencialius Pranešėjus visų pirma pasinaudoti pirmiau išvardytais vidaus pranešimų teikimo būdais, nes tokiu būdu pažeidimus paprastai galima ištaisyti greičiau ir veiksmingiau.

### 9 Įsigaliojimas ir (arba) paskelbimas

Šios Darbo tvarkos taisyklės įsigalioja 2024 m. sausio 1 d. Jos skelbiamos FSE interneto puslapiuose.